KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e november 1979 door de Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende yoghurt en andere gefermenteerde melk", heeft de 4e januari 1980 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement, le 23 novembre 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au yaourt et autres laits fermentés", a donné le 4 janvier 1980 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe een reglementering betreffende yoghurt en andere gefermenteerde melk in te voeren. Het vindt zijn grondslag in artikel 3 van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten en in artikel 2 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten. Naar die wetsartikelen zou best verwezen worden bij het aanhalen van die wetten in de aanhef.

Behalve voor artikel 9 zijn bij het ontwerp slechts louter vormopmerkingen te maken die geen commentaar vergen.

+

In artikel 2, § 2, schrijve men "verpakt" in plaats van "afgevuld". Deze opmerking geldt ook voor artikel 5, § 1, 5°.

In artikel 4, § 1, leze men in de Franse tekst : "Lors de la mise en vente dans le commerce, seules les denrées visées par le présent arrêté peuvent et doivent ..."; in § 6 van hetzelfde artikel schrijve men "susceptibles".

In artikel 6 vervange men de woorden "indien zij niet voorzien zijn van de netto-hoeveelheid" door de woorden "indien de vermelding van de netto-hoeveelheid op die waren niet is aangebracht".

Voor een betere lezing van de artikelen 7 en 8 wordt volgende tekst aanbevolen :

.../...

"Artikel 7.-

Overtredingen van de bepalingen van de artikelen 2 tot 5 van dit besluit worden opgespoord, vervolgd en gestraft overeenkomstig de wet van ... .

Artikel 8.-

Overtredingen van de bepalingen van het artikel 6 van dit besluit worden opgespoord, vervolgd en gestraft overeenkomstig de wet van ...".

Volgens artikel 9 treedt de bepaling, vervat in artikel 3, § 1, 4°, in werking de dag waarop het besluit in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt. Gelet op de strafbepaling van artikel 7 van het ontwerp worden de handelaars onmiddellijk strafbaar voor het in de handel brengen van waren die niet aan de gestelde voorwaarden voldoen. Volgens de verklaring van de gemachtigde ambtenaar strookt die regeling niet met de voornemens van de Regering. Derhalve dient de inwerkingtredingsbepaling te worden herzien.

---

Le projet d'arrêté royal tend à instaurer une réglementation relative au yaourt et aux autres laits fermentés. Il trouve son fondement dans l'article 3 de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime et dans l'article 2 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits. Il s'indiquerait de mentionner ces articles dans la référence que le préambule fait à ces lois.

Sauf en ce qui concerne l'article 9, le projet n'appelle que des observations de pure forme qui ne nécessitent aucun commentaire.

+

A l'article 2, § 2, version néerlandaise, on écrira, "verpakt" au lieu de "afgevuld". Cette observation vaut également pour l'article 5, § 1er, 5°.

A l'article 4, § 1er, on écrira : "Lors de la mise en vente dans le commerce, seules les denrées visées par le présent arrêté peuvent et doivent ..."; au § 6 du même article, on écrira "susceptibles".

A l'article 6, version néerlandaise, on remplacera les mots "indien zij niet voorzien zijn van de netto-hoeveelheid" par les mots "indien de vermelding van de netto-hoeveelheid op die waren niet is aangebracht".

Le texte suivant est recommandé pour les articles 7 et 8 :

.../...

"Article 7.-

Les infractions aux dispositions des articles 2 à 5 du présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément à la loi du ... .

Article 8.-

Les infractions aux dispositions de l'article 6 du présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément à la loi du ...".

Aux termes de l'article 9, la disposition de l'article 3, § 1er, 4°, entre en vigueur le jour de la publication de l'arrêté au Moniteur belge. Eu égard à la disposition pénale de l'article 7 du projet, les commerçants seront immédiatement punissables pour la mise dans le commerce de denrées qui ne satisfont pas aux conditions fixées. Il ressort des déclarations du fonctionnaire délégué que telle n'est pas l'intention du Gouvernement. Il y aura dès lors lieu de revoir la disposition d'entrée en vigueur.

---